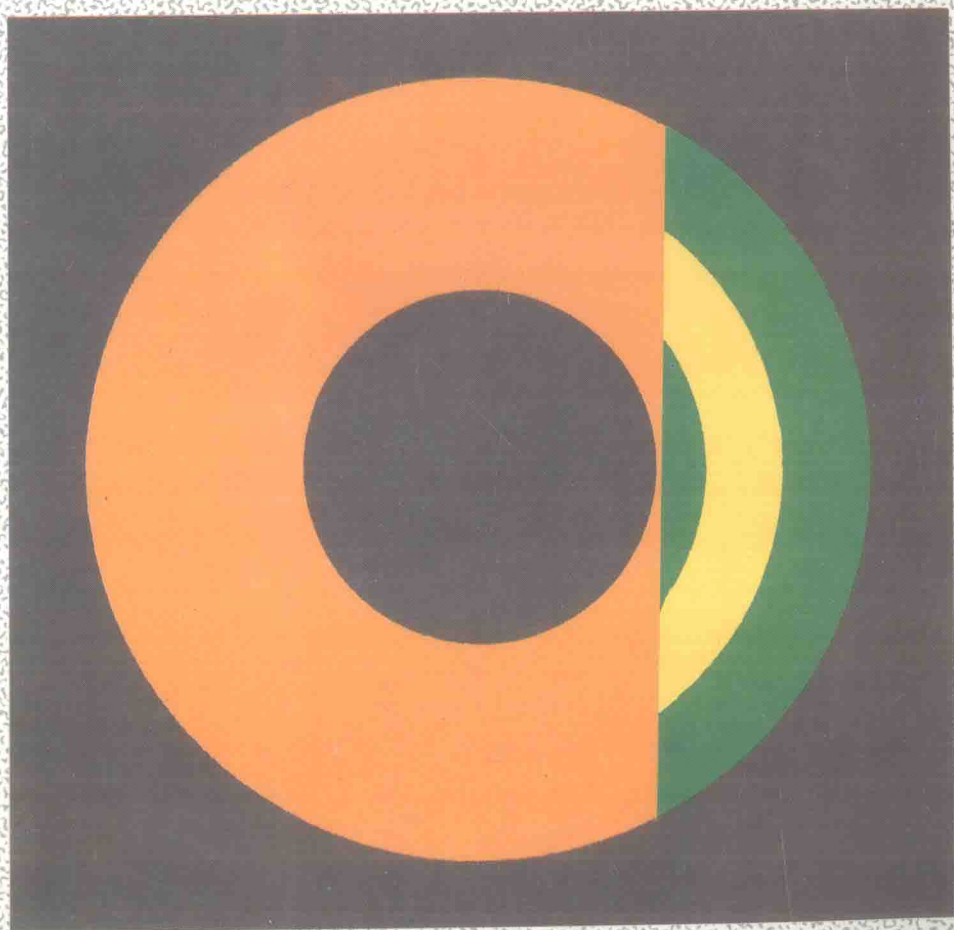


桂冠社會學叢書⑧

丁庭宇博士 主編

道德國家

理查·威爾遜 著 盛杏媛 譯



丁庭宇博士 主編

桂冠社會學叢書 8

理查·威爾遜著 盛杏媛譯

道德國家

丁庭宇博士 主編

桂冠社會學叢書 ⑧

道 德 國 家

原 著：理查·威爾遜

譯 者：盛杏潏

出 版：桂冠圖書股份有限公司

發行人：賴阿勝

登記證：局版臺業字第一一六六號

發 行：桂冠圖書股份有限公司

地 址：臺北新生南路96—4號

電 話：三四一六九四九・三九一一四〇七

郵 撥：〇一〇四五七九一二

印 刷：海王印刷廠

初 版：中華民國七十五年四月二十五日

■本書如有缺頁或破損請寄回調換■
定 價：新臺幣二五〇元

THE MORAL STATE

A STUDY OF THE POLITICAL SOCIALIZATION

OF CHINESE AND AMERICAN CHILDREN

by **Richard W. Wilson**

桂冠社會學叢書序

社會學是一門以科學方法研究人類社會現象的社會科學。就廣義而言，社會學幾乎是無所不包，祇要是和人類社會與行為相關的問題，都可以列為社會學家研究及關心的對象。從狹義的觀點來說，社會學自廿世紀中期以降，基本上也已開展出研究的主體方向。現代社會學家們側重的人類社會現象，大致包括：文化、社會化、社會互動、團體、組織、階層化、階級、社會流動、社區、種族、不公平、偏差行為、集體行為、婚姻、家庭、教育、宗教、政治權力、經濟秩序、工作、休閒、人口都市化、社會變遷、環境、青少年問題等等。至於社會學研究的成果，更日益在社會與學術的各個領域中落實，在文化與生活的各個層面中發揮效用。

如果從西方社會學發展史的角度，回顧社會學形成的過程，我們首先就必須強調，由十九世紀至廿世紀初期，影響早期社會學建立至鉅的五大社會學家，也就是孔德（1798—1857）、史賓塞（1820—1903）、馬克思（1818—1883）、涂爾幹（1858—1917）和韋伯（1864—1920）。孔德是最早發明「社會學」一詞的社會學之父，他主張在觀察及實驗的基礎上以理性及科學的方法研究社會。史賓塞則以生物學研究的發現，比擬人類社會的現象，並採用達爾文的進化論，解釋社會變遷及發展。馬克思的貢獻是根據衝突的觀點，來分析人類社會演進的原因。而涂爾幹不僅在研究社會秩序的問題上成就斐然；他的不朽名著《自殺論》，更在研究方法及問題取材等方面，成為經典性的範例。最後，韋伯無疑是對現代社會學影響最鉅的社會學家，他以為必須從個人行動背後的動機著手，才能瞭解人類社會中如資本主義及宗教所以存在的原因。這五位古典社會學家，不唯奠定了社會學發展的基礎，他們的思想更幾乎涵蓋了當前社會學各大支派的取向。

再從八十年代的發展來看，社會學仍然是以功能學派〔如派深思及墨頓（Talcott Parsons & Robert K. Merton）〕、衝突學派〔如達倫道夫及寇舍（R. Dahrendorf & L. A. Coser）〕、交換學派〔如何門斯、布勞及愛默森（G. C. Homans, P. M. Blau, and R. M. Emerson）〕及互動學派〔如布魯默（H. Blumer）〕等四大學派為主流。此外，社會學界還出現一些相當突出的學派，如現象學（phenomenology）、俗民方法學（ethnomethodology）、依賴

理論 (dependency theory) 、世界體系理論 (world system theory) 、批判理論 (critical theory) 、辯證理論 (dialectical theory) 、綜合衝突理論 (synthetic conflict theory) 、行為社會學 (behavioral sociology) 、行動理論 (action theory) 、結構主義 (structuralism) 、系統理論 (systems theory) 、巨視結構主義 (macrostructural theory) 、及社會生物學 (sociobiology) 等等。新興的社會學理論，近年來雖有百家爭鳴的現象，但距理想中能統攝繁複社會現象，而放諸四海皆準的社會學理論，還有一段距離。也因此墨頓所提出的中程理論 (theories of the middle range) ，對現階段的社會學家來說，倒是十分貼切而符合實際的論點。

西方社會學的發展，有高潮也有低潮，有和諧的一面也有衝突的一面，但是社會學愈來愈受社會大眾的重視，則是不爭的事實。以美國社會學界為例，一九五〇年代末期、六〇年代初期迄七〇年代初期，美國雖然於戰後晉升世界第一強國，但同時在美國這個高度工業化而富裕的社會中，也逐漸顯露以往未為多數人所重視的一些問題，如在嬰兒潮下騷動的青年、黑人、都市、貧窮、男女平等、老人、犯罪等問題。由於這些問題來勢凶猛，使得以研究這些問題為職志的社會學家，聲望大為上昇，社會學教育也因此得到相當程度的擴展。在歐洲各地區，社會學的發展更尤甚於美國，其受學界及一般人的重視，更是在美國之上，也使得歐陸的社會學迭有創新，在理

論的建構與發展上，一日千里。

不過整個社會學界本身，仍存在許多多年的老爭執。譬如，社會學家到底應不應該以價值中立 (value-free) 的態度，來進行社會學的研究。又如，在理論取向的社會學研究與經驗調查取向的社會學研究之間，也引起許多社會學家不同的意見。此外，採取巨視或微視理論觀的社會學家，在基本的哲學觀上也可能有很大的差異。但是這些問題的存在，不僅無損於社會學做為一門現代社會科學的合法性，反而更使社會學本身的發展，具有多元且富彈性的特質。或許這種異質性，正是未來激發社會學進一步朝向更完美境界發展的原動力。

反觀中國社會學研究工作的發展，基本上我們可以發現，它的興與衰事實上都與中國近代史息息相關。中國社會學的發展，大致可分為兩大時期。早期（一九四九年以前）社會學在中國雖然是一門嶄新的學科，但是由於參與的社會學工作者，頗多活動力強而又勤於治學的年輕學者，因此對當時的社會及政治風氣，產生了相當深刻的影響。大陸淪陷後的社會學界，因為受到中共政治的迫害及干擾均甚於其他社會科學，直到一九七八年費孝通氏復出之前，大體上是一片空白而一無所成。後期（一九四九年以後）則是以臺灣地區的社會學發展為主體。由於大陸來臺的社會學家中，中年一代出現了青黃不接的情況，因此一直到七十年代中期，在年輕一輩受過西方現代社會學教育的留學生大批回國以前，幾乎全仰仗老一輩的社會學家如龍冠海及楊懋春等諸先生

的領導，才能與其它社會科學一爭長短。

無可諱言，社會學在臺灣仍舊是處於起步的階段。雖然臺大及東海大學在七十年代早期克服了種種困難成立碩士班，的確具有擴大本土人材培育的功能，但是任何社會科學欲在自己的土地上紮根、成長甚至結果，都必須以博士級人材的教育，做為根本發展的標的。否則長期依靠外國訓練的社會學家，其負面的影響是有識者難以否認的。但是，社會學博士班不僅應追求成立，更應以建立實質教育內容為最終目標；以使畢業生遊學中外任何一個角落，都能不愧不懼、卓然自立，不但能從事獨立研究教學工作，並能自成一家之言。目前國內社會學教育固然仍多值得改進之處，但從創新的角度來看，東海大學博士班的成立，實屬我國社會學發展史上具關鍵意義的里程碑。

三十年來，社會學家在我們社會中不祇扮演教學的角色，在研究社會問題及分析社會現象上，也卓有貢獻。由於近年來社會變遷迅速，各種錯綜複雜的社會問題層出不窮，而政府與民衆在面對這些問題時，又多因欠缺經驗與成例，往往束手無策，使得社會大眾對社會學家在解決這些問題時所能提供的服務，抱有殷切的期望。我們覺得社會學家對轉型期中的臺灣社會，應該而且必然會擔當一份重要的職責。社會學的知識不僅可以幫助關心這個社會變遷趨勢的知識份子，去瞭解社會演進的來龍去脈，更能使熱心的知識份子明瞭，在當前千變萬化的現代社會中，個人立

身處事之道。進而具有掌握與預測，未來社會發展及變遷的走向，而不致於淪落為寂寞的羣衆中一個孤零而渺小的個體。

平實的說，社會學在臺灣受到比較廣泛的重視，還是一九七〇年代中期以後的事。近十年來，臺灣地區逐漸由初期的開發中國家，躋身後期開發中國家的富裕社會。但是由於社會經濟變遷過於迅速，社會失調或適應不良的現象，可以說比比皆是。也因此社會學知識在解釋、預測及控制種種社會現象或問題的能力方面，更備受關心社會的國人所重視。做為從事社會研究的工作者之一，推廣與介紹國內外社會學研究的成果，實為我們亟願努力的方向。

近幾年，隨着新一代社會學工作者的出現，臺灣的社會學界隱然已邁向另一個嶄新的境界。但是環顧目前國內已出版的社會學書籍，或為純教科書性質，一般人閱讀不易；或為早期經典著作的翻譯，就推廣民衆對社會學知識的瞭解而言，實際效果並不顯著。我們相信社會學知識，不僅可做為學術界研析探討的工具或未來發展的目標，對大多數人而言，社會學在日常生活及瞭解整個社會之存在與運作過程等各方面，都應該是具有正面功能的。因此，當桂冠圖書公司重提數年前的譯書舊案時，經過討論，我們一致同意有長期編輯一系列社會學叢書的必要。

由於社會學所包含的內容甚為廣泛，短期內要觸及所有社會學各領域，在現有條件的限制下，還有相當的困難。因此基本上我們不排除任何社會學的專題，也不限定翻譯或著述的形式。在

叢書的選擇標準上，我們將遵循下列三個原則，以便在衆多社會學書籍中，擇定適當的優良書籍出版，貢獻給學界和國人：

- 一、以介紹社會學基本知識，而具有廣泛、易讀內容者，優先選列。
- 二、凡與我們社會現實問題相關的社會學專業著作，能對問題深入分析提供新知者，都在選輯之列。

三、廣泛討論最新社會學發展趨勢，增進讀者對社會學新知識的吸收者。

長期編輯一系列的社會學叢書，並不是一件輕易的工作。我們期望學界先進和朋友，以及社會各界人士，都能對這套社會學叢書，提供未來改進的建議，共同來推介社會學的專業知識，使我們的努力能對整個社會產生更美好、更深遠、也更令人興奮的成果。

丁 庭 宇 誌於閉思居

民國七十四年九月一日

陳 序

政治社會化成爲政治學的重要概念，乃是晚近的事。在一九五九年，社會心理學者海門（Herbert H. Hyman）與政治學者白魯恂（Lucian W. Pye）首先提出此一新概念。前者着重於個人政治態度與行爲根源及發展之研究，較屬個體層次的探討；後者則運用此一概念來幫助我們瞭解政治穩定與變遷的動態因素，尤其在決定建國方向要走向民主或極權時，政治社會化的內涵佔着相當重要的地位，所以白氏的說法較屬總體層次的思考。

雖然政治社會化是現代政治學的新名詞，但政治社會化的現象却普遍存在於古今中外的政治社會中，而且早爲政治思想家及政治領導者所注意。例如，孔子早就考慮到政治社會化在維護政

權穩定上所佔的重要性，美國政治學者賈洛斯（D. Jaros）就曾說過：「當現代學者尚未開始研究家庭生活與政治態度之間的關係時，在二千多年前的孔子就已經非常強調孝順父母的重要性。他相信一個兒童對父母所具有的親愛和尊敬的情操，將會轉化成爲對政治權威人物的崇敬。個人在家庭生活中的良好教養與政治生活的秩序，是有極密切關係的。」柏拉圖也曾主張透過思想的教化，來增進政治的穩定，「理想國」一書最強調的，就是透過嚴謹的計劃教育以培養政治領袖及一般健全的公民。亞里斯多德亦明白指出人民的性格類型與政體類型之間的相應關係。此種關係至今猶爲討論國家建立問題的學者所重視。

自從政治社會化的概念被提出後，美國政治學界就激起了研究的熱潮，尤其在一九六〇及一九七〇年代更達顛峯。政治社會化的研究焦點，大體上集中於政治社會化的內容、機構或媒體、效果與過程等四方面。在理論層次上，個體層次與總體層次，學者間各有強調。一九七〇年以來，有幾項重要的研究發展趨向值得注意：(1)跨國的比較研究，(2)社會化機構或媒體間相對影響力的比較分析，(3)個人或代間的縱貫或研究，(4)非政治性價值態度的學習在政治社會化過程中的意涵。

國內學者與研究生對政治社會化問題的實徵研究爲數不多，自一九七〇至一九八五的十五年中，有袁頌西、魏鏞、胡佛、陳義彥、彭懷恩、林嘉誠、李超、陳文俊、張妮秀、彭立忠、彭

瀧森等人。國外學者對我國政治社會化問題的政治有Sheldon Appleton, Riki R. Rosenberg, Richard W. Wilson, Gerald A. McBeath 等人。其中 Wilson 已就其研究結果著爲兩本書。其一是 *Learning to be Chinese: The Political Socialization in Taiwan*。其二是 *The Moral State: A Study of the Political Socialization of Chinese and American Children*。

Wilson 的研究是運用社會學習理論，採問卷調查訪問方法、內容分析法及投射技術，探討非政治性價值態度的學習在政治社會化過程中的意義，亦即分析我國兒童學習「面子」、「羞恥感」……等價值觀念，在生活上對團體的效忠及對權威人物的態度之間的關聯性。這種研究的理論取向、方法與技術，深具啟發性，頗值國內研究者的借鏡。Wilson 的這兩本著作，前一本書已由丁庭宇與朱雲漢合譯出版，中文譯名叫「中國兒童眼中的政治」。後一本書，作者更進一層，以同樣的研究主題作跨國的比較研究，比較臺灣、香港、紐約市唐人街等三個地區的中國小學生與美國小學生在政治社會化過程上的差異。本書已由盛杏媛小姐譯成中文，相信此一中譯本的出版，將有助於國內政治社會化研究的進展。

譯者盛杏媛小姐就讀於政大政治研究所，一向對經驗政治理論的政治抱有極濃厚的興趣。自大二以來，即參與多次的經驗調查研究，從當訪員、兼任研究助理，到專任研究助理，都表現出

慎思、認真、負責的態度。此次花了相當多的心力翻譯本書，充份顯示她對學術工作的熱誠與努力。我樂予爲序，並表示敬意。

陳義彥

譯 序

政治社會化是古今中外人類社會共通的政治現象。政治社會化一方面有助於政治文化的延續，以使政治系統內成員的生活得以連貫，所以是維持社會系統的穩定所不可或缺的；在另一方面，當某一個社會遭逢到前所未有的巨變，或政治系統內的某一個具有神寵魅力的領導人物，企圖改造人民的認知、情感與價值時，就會傾向於去利用政治社會化的手段，來達到改造政治文化的目的。

政治社會化的重要性及它早就普遍地存在於各個政治系統內，是不爭的事實；但是，政治社會化概念的提出，及對政治社會化作有系統而深入的研究，却是相當晚近的事。遲至一九五〇年

代末期才有海門(H. H. Hyman)及中魯恂(Lucian W. Pye)等人相繼提出政治社會化這個概念，此後陸續有許多學者投注於這個研究領域內。國內是由袁頌西及易君博二氏首次引進這一新概念，而對國內政治社會化作實證研究的，先後有美籍學者羅森柏格、艾伯登、威爾遜等人，以及國內某些研究生亦以之為碩士論文或博士論文的題目。

威爾遜畢業於普林斯頓大學，目前執教於紐澤西州的鹿特格(Rutgers)大學政治系。他是研究政治社會化的後起之秀，先後於一九七〇及一九七四年發表「中國兒童眼中的政治」及「道德國家」二書，對中國兒童的政治社會化作有系統而深入的研究分析。「中國兒童眼中的政治」一書，早已由丁庭宇博士及朱雲漢君翻譯出版，本書則是威爾遜的第二本著作。

在「道德國家」一書中，作者以臺灣、香港、紐約的唐人街三個地區的中國人作為研究分析的對象，但是為了能更精確地指出這三個地區的中國人在政治社會化諸面向中所表現的涵義，作者乃刻意加上美國的樣本，以期能在比較之中，對中國孩童的政治社會化作更深入的了解。

作者以一個涵蓋較廣的定義來看政治社會化這個問題，所以許多外表上看來不像有政治涵義的態度與行為，諸如：父母、師長懲罰孩童的方式、孩童喜歡加入的團體型式……等，都具有政治社會化的涵義在內，使得一般讀者能更深入而廣泛地思考政治社會化這個問題。

本書雖然是在一九七四年出版，距今已有十一年，但是書中的陳述及主要論點，今日讀來却